

El aprendizaje del castellano y la alfabetización: un contexto de construcción de identidades de género en mujeres musulmanas migradas

Silvia Sánchez Hernández
Departamento de Antropología Social y Cultural. Universidad
Complutense de Madrid. España.

lalune@telefonica.net

EMIGRA Working Papers núm.22
ISSN 2013-3804



Los contenidos de este texto están bajo [una licencia Creative Commons](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)

Resumen/ Abstract

En la presente comunicación se expone el momento actual y el proceso de un trabajo empírico en curso que se enmarca dentro de la disciplina antropológica. La intención, durante estos ocho meses de trabajo, ha sido desarrollar una labor de exploración previa que nos dotara de un mayor conocimiento del campo de estudio y que permitiera la construcción de una propuesta de investigación más adecuada a la realidad a la que nos acercamos.

En concreto, el estudio versa sobre la construcción de identidades de género en mujeres musulmanas migradas a España y que se han instalado en el municipio de Alcobendas, dentro de un contexto de aprendizaje de castellano y alfabetización que se lleva a cabo en el marco del espacio Municipal de la Casa de la Mujer.

La investigación, trata de analizar los procesos y estrategias de interacción que se dan entre las actrices sociales, y que van configurando; construyendo y deconstruyendo, sus identidades de género, tanto individuales como colectivas. El estudio prestará especial interés a las mujeres de origen marroquí. Los diferentes aspectos contextuales que conforman el entorno de la Casa de la Mujer y en concreto, el de las clases de castellano y alfabetización se consideran productores de subjetividades y discurso, y por tanto, de gran relevancia para el estudio de la construcción de identidades de género.

Dar cuenta de estos procesos y estrategias, conocerlos y analizarlos puede contribuir, por un lado, a desmontar mitos y estereotipos que versan sobre el colectivo de mujeres árabe - musulmanas, permitiendo así, romper esa cadena de producción discursiva que provoca actitudes hacia ellas desde paternalistas hasta xenófobas.- por otro lado, al diseño de mejores estrategias de intervención social en el ámbito de la formación que sean más eficaces a la hora de trabajar hacia la consecución del empoderamiento de las mujeres que conforman este colectivo.

Palabras clave / Keywords: mujer inmigrante, identidades de género, alfabetización, negociación cultural

Cómo citar este artículo: **SÁNCHEZ HERNÁNDEZ, S.** (2007) "El aprendizaje del castellano y la alfabetización: un contexto de construcción de identidades de género en mujeres musulmanas inmigradas". *EMIGRA Working Papers*, 22. Accesible en línea: www.emigra.org.es. Descarga realizada el (dd-mm-aaaa).

How to quote this paper: **SANCHEZ HERNÁNDEZ, S.** (2007) "El aprendizaje del castellano y la alfabetización: un contexto de construcción de identidades de género en mujeres musulmanas inmigradas". *EMIGRA Working Papers*, 22. Available on line: www.emigra.org.es. Last retrieved on (dd-mm-yyyy).

Este texto se presentó como comunicación al II Congreso Internacional de Etnografía y Educación: Migraciones y Ciudadanías. Universidad Autónoma de Barcelona, Barcelona, 5-8 Septiembre 2008.



Introducción

En la presente comunicación se expone el momento actual y el proceso de un trabajo empírico en curso que se enmarca dentro de la disciplina antropológica. La intención, durante estos ocho meses de trabajo, ha sido desarrollar una labor de exploración previa que nos dotara de un mayor conocimiento del campo de estudio y que permitiera la construcción de una propuesta de investigación más adecuada a la realidad a la que nos acercamos.

A nivel macro - contextual, nos encontramos ante una realidad social cuya organización patriarcal discrimina a las mujeres por su condición sexual. Si además, la mujer es de origen inmigrante, sufre una doble discriminación. Esta, en muchas ocasiones, no tiene tanto que ver con la categoría “inmigrante” como con la de “clase social” a la que se adscriben estas personas cuando llegan al país de acogida.

Algunos autores (como Lahire, B. 2004) han estudiado diferentes situaciones en las cuales se aducía la falta de integración de las personas inmigrantes a esta condición y han dado cuenta de cómo esta se debía principalmente a su condición de clase social.

En el caso de las mujeres inmigrantes de origen árabe y musulmanas, se agrava la situación de discriminación, a mi entender por dos motivos:

El primero está relacionado con cómo se significa socialmente el que una mujer sea musulmana. Y es que, tal y como expone Casal Fité (2007:3) “Sobre ellas recaen una serie de tópicos elaborados desde una preocupación social, periodística y pseudocientífica que considera al colectivo musulmán como resistente a la disolución y participación cultural por unas cuestiones de diferencia religiosa insalvables”. Esto desencadena una producción discursiva que va desde el paternalismo hasta la xenofobia.

El segundo está relacionado con lo que supone para las mujeres árabes y musulmanas el desconocimiento del idioma del país de acogida. La lengua, como pieza principal del sistema comunicativo, encierra buena parte de los códigos con los se relacionan las personas. Su descodificación se convierte en un instrumento necesario para entender el funcionamiento de la sociedad y desenvolverse en ella. En muchas ocasiones, el acceso a la lengua del país de acogida por parte de estas mujeres, tanto en su vertiente instrumental como en su vertiente ideológica (valores, creencias y actitudes), se convierte en una tarea ardua que se complejiza por su extendida situación de analfabetismo. Algunas autoras relevantes nacidas en contextos árabes, ponen de manifiesto la grave situación de analfabetismo que viven las mujeres en estos países. Fatima Mernissi o Ghita el Khayat son ejemplos de mujeres instruidas que analizan la situación de las mujeres en sus países de origen, que como en España es una situación de discriminación de orden patriarcal, proponiendo como conclusión la eminente necesidad de formación para estas mujeres como vía de empoderamiento.

En estas condiciones generales, muchas mujeres árabes y musulmanas que han migrado a España, y que residen en el municipio de Alcobendas en Madrid, entre las múltiples y variadas tareas que desarrollan en su cotidianeidad, se encuentra la de asistir una vez por semana a la Casa de la Mujer para aprender castellano.

En este contexto de la Casa de la Mujer, en el que interaccionan con otras mujeres usuarias y las profesionales de la misma, se ponen en marcha una serie de estrategias y procesos que inciden en la construcción de sus identidades de género.

Dar cuenta de estos procesos y estrategias, conocerlos y analizarlos puede contribuir;

- por un lado, a desmontar mitos y estereotipos que versan sobre este colectivo permitiendo así, romper esa cadena de producción discursiva que provoca actitudes hacia ellas desde paternalistas hasta xenófobas.
- por otro lado, al diseño de mejores estrategias de intervención social en el ámbito de la formación que sean más eficaces a la hora de trabajar hacia la consecución del empoderamiento de las mujeres que conforman este colectivo.

Hacia dónde nos queremos dirigir

La presente investigación, versa sobre la construcción de identidades de género en mujeres musulmanas migradas a España y que se han instalado en el municipio de Alcobendas, dentro de un contexto de aprendizaje de castellano y alfabetización que se lleva a cabo en el marco del espacio Municipal de la Casa de la Mujer.

La investigación, trata de analizar los procesos y estrategias de interacción que se dan entre las actrices sociales, y que van configurando; construyendo y deconstruyendo, sus identidades de género, tanto individuales como colectivas. El estudio prestará especial interés a las mujeres de origen marroquí.

Los diferentes aspectos contextuales que conforman el entorno de la Casa de la Mujer y en concreto, el de las clases de castellano y alfabetización se consideran productores de subjetividades y discurso, y por tanto, de gran relevancia para el estudio de la construcción de identidades de género.

Actualmente, el objetivo es dar cuenta del proceso de transformación y negociación de identidades de género que viven las mujeres migradas arabo - musulmanas en el contexto de enseñanza aprendizaje del idioma de la sociedad de acogida.

Este objetivo viene dado por las hipótesis que nos planteamos en esta investigación que serían las siguientes:

- Las mujeres árabes ponen en marcha procesos y estrategias de construcción y negociación de sus identidades de género similares a las de las mujeres autóctonas, con quienes comparten espacios de interacción de enseñanza - aprendizaje, en el contexto de la Casa de la Mujer de Alcobendas.
- Los aspectos particulares que presenta el contexto de interacción de las mujeres árabes y autóctonas, influye en la construcción de sus identidades de género individuales y colectivas.
- La escasa participación de las mujeres árabes en actividades de formación y de ocio llevadas a cabo por la Casa de la Mujer de Alcobendas está más relacionada con sus condiciones de posibilidad que con sus motivaciones y deseos.

Explicitación del método

La presente investigación antropológica se nutre para la proposición de su método de investigación, tanto de propuestas de autores/as clásicos, como de otros mucho más actuales. Todos ellos, han realizado, aportaciones importantes de reflexión y atención epistemológica, a los diferentes momentos que supone una investigación.

Citaremos aquí algunos de aquellos que nos parecen más relevantes a través de la exposición de los conceptos que desarrollaron y que consideramos están guiando el espíritu metodológico del estudio.

- Realizar una vigilancia constante de nuestras “prenociones” (Durkheim) y utilizar para ello todas las técnicas de ruptura que sean necesarias (Bourdieu)
- Prestar atención a los márgenes del discurso, a lo que se da por supuesto (Foucault), manteniendo siempre activa la “atención flotante”
- Explicitar nuestras condiciones sociales como investigadores para procurar un distanciamiento epistemológico que no nos separe tanto de la realidad que dejemos de ver las condiciones sociales de posibilidad de aquello que estamos estudiando. (Bourdieu)
- Tener presente la importancia de escoger las técnicas de investigación que más se adecuen a las necesidades de nuestro estudio. Las técnicas no son recetas que se han de aplicar tal cual, sino que la investigación supone un proceso creativo. (Jociles y Lahire)

Para intentar responder a las cuestiones anteriormente expuestas se ha considerado que la metodología más adecuada es la triangulación de técnicas de carácter cualitativo, aunque no se descarta, por el desarrollo de la misma, el uso de otro tipo de técnicas de carácter cuantitativo que sirvan para romper con determinadas prenociones (Bourdieu 1976).

A continuación se presentan tanto las tareas realizadas como la previsión de las que habría que realizar:

- Análisis documental y bibliográfico: Tras una previa revisión del estado de la cuestión, encontramos que apenas hay producción teórica que se interroge a cerca de los procesos y estrategias de construcción y reconstrucción de identidades de género entre mujeres migradas, en el seno de un contexto de enseñanza - aprendizaje, que a su vez se enmarca en un espacio de corte municipal.

Suponemos que el tema es lo suficientemente específico como para no encontrar aún estudios al respecto. Sin embargo, el propio proceso de investigación tiene prevista la realización de un proceso de revisión bibliográfica en profundidad que; o bien confirme esto, o bien nos presente más claramente los límites del conocimiento desde los cuales continuar.

Por lo tanto, hasta ahora, lo que se ha consultado han sido trabajos y reflexiones que versan sobre los siguientes temas relacionados con el objeto de estudio:

- La construcción de identidades de género en mujeres migradas; como los estudios de Relaño y Soriano 2007, o de López 2007.

- La construcción de identidades en contextos educativos, como el estudio de Gómez 2004.

Para completar la consulta bibliográfica se pretende de echar mano de la producción teórica feminista que versa sobre los procesos de construcción de identidad de género y que nos ayudará a acotar y definir tanto la categoría “identidad” como la de “género”. En este sentido se podrá consultar desde autoras más clásicas como; Simone de Beauvoir, hasta las más contemporáneas que continúan produciendo conocimientos en este sentido, como; Judith Butler.

También, habría que definir y caracterizar los procesos de enseñanza - aprendizaje, así como la construcción conjunta de significados. En este sentido se considera que arroja luz sobre el tema la producción teórica de la etnografía educativa.

Por ultimo, se considera interesante acercarse a un tema, el cual, la producción teórica actual es inmensa, y que tiene relación con el objeto de estudio. Este es el tema de la migración y los procesos de interculturalidad. Esta investigación se situaría en un enfoque que actualmente se denomina “ciudadanista”. Algunos autores destacables dentro de esta perspectiva serían; Delgado Ruiz, o de Lucas.

Por otro lado, se ha realizado una primera consulta de algunos documentos oficiales de la Casa de la Mujer de Alcobendas; “informe evaluación del Plan de Igualdad”, “organigrama”, “folletos de diversas actividades”... Sin embargo, este trabajo también ha de completarse de manera más exhaustiva, revisando; proyectos, memorias, materiales de trabajo..., e incluso documentos del Ayuntamiento de Alcobendas; siempre que estén relacionados con el objeto de estudio, por ejemplo; padrón, estadísticas de participación...

- Observación participante: Hasta ahora (entre octubre de 2006 y mayo de 2007), se han realizado 16 sesiones de observación participante en los diferentes espacios y actividades desarrollados en la Casa de la Mujer de Alcobendas y a los que han asistido mujeres árabes. Sobre todo, se han realizado observaciones en las clases de castellano, pero también en otros cursos, reuniones, fiestas y conmemoraciones... organizados por la Casa de la Mujer y por otros recursos municipales en relación con esta.

Efectivamente, se considera que para llevar a cabo la investigación sería necesario realizar un trabajo de observación participante más constante y continuado. Se valora que al menos, habría que acudir al mismo dos veces por semana para realizar sesiones de unas dos horas de duración durante los nueve meses que están funcionando las actividades que se desarrollan en la Casa de la Mujer y en otros servicios municipales de Alcobendas. Es decir, entre los meses de octubre a junio, ya que se rigen por el calendario escolar.

- Diseño y realización de las entrevistas etnográficas: a la luz de los datos producidos durante los primeros meses de trabajo de observación participante en el campo, así como de los análisis documentales y bibliográficos previos, se realizó un diseño de entrevista etnográfica provisional.

De momento, solamente se ha realizado una entrevista a una de las mujeres árabes asistentes a las clases de castellano. Se considera interesante que tanto diseño de las entrevistas, como su desarrollo se solapen con el proceso de observación participante, de manera que, sea posible sobre la marcha, reajustar y reorientar el diseño de las mismas en función de los resultados. Eso sí, siempre teniendo en cuenta que “la

información no es ni verdad, ni mentira, es producto de un individuo en sociedad que hay que localizar, contextualizar y contrastar” (Alonso. 1998:70)

- Diseño y realización de entrevistas grupales: A pesar de que hasta el momento no se ha llevado a cabo ninguna entrevista grupal, durante el proceso de diseño de las entrevistas y a la luz de los primeros datos producidos, se consideró adecuado para el desarrollo de la investigación, acceder a los discursos emergentes de las actrices sociales.

Sabemos, que para acceder a estos discursos la técnica más adecuada es el “grupo de discusión”, pero dado que las mujeres participantes se conocerían previamente, esta técnica no cumpliría una de sus funciones propias; permitir el estudio de la socio génesis del discurso. De manera que, consideramos más adecuado, denominar a la técnica que se va a aplicar para conocer los discursos emergentes “entrevistas grupales”.

- Análisis de los datos: Para el desarrollo de esta tarea se considera adecuado el uso de las siguientes técnicas; primero, y a la vez que se realiza tanto la observación participante como las entrevistas individuales y grupales, se propone el uso de la técnica de triangulación que permita ir perfilando con mayor adecuación y rigor científico el resto del trabajo. Y, posteriormente, el uso del método de análisis propuesto por Glasser & Strauss y denominado “Teoría Fundamentada” (o enraizada; Grounded Theory), así como el texto publicado en los cuadernos metodológicos sobre este mismo tema, de Trinidad y otros.

En un futuro, se prevé dedicar tiempo a la redacción de un informe final que recoja tanto el proceso de investigación, como los resultados obtenidos en el mismo.

Ejes de la investigación

A partir de las primeras incursiones al campo y de la primera entrevista se ha elaborado, utilizando la técnica de análisis desarrollada por la “teoría fundamentada”, un primer esbozo de lo que podrían ser los ejes de la investigación, los cuales, no son definitivos, no van a agotar la experiencia, pero sí ayudarán a su posterior interpretación.

Me parece oportuno explicitar el posicionamiento teórico desde el cual, he desarrollado hasta ahora el análisis de los datos.

En primer lugar, aclarar que a partir de la cantidad de datos producidos hasta ahora, no es posible, ni tampoco se pretende realizar un análisis definitivo. Si no más bien, se trata de llevar a cabo un esfuerzo analítico - reflexivo de los datos para proponer una primera aproximación a la estructuración de los mismos.

En este sentido, me propuse, a través de “fichas analíticas” realizar las siguientes cuestiones:

- Realizar un trabajo reflexivo que atienda a los problemas metodológicos y epistemológicos

- Dar cuenta, lo más científicamente posible, de la mayor parte del material, hasta ahora producido, mediante observación y la realización de una entrevista, atendiendo a las cuestiones más relevantes.
- Realizar los primeros esbozos de análisis de los datos; apuntar ideas, intuir hacia donde pueden estar dirigiéndonos, captar y resaltar aspectos interesantes que pudieran permitir a posteriori, construcción de conocimiento.
- Establecer categorías que organicen y estructuren el material, den cuenta de él de la forma más cabal y rica y permitan el análisis reflexivo del mismo. Para ello, se ve necesario utilizar conceptos desustantivizándolos y redefiniéndolos “ad hoc” de forma selectiva y discriminatoria, de manera que ayuden a comprender a qué aluden y a qué no aluden en el marco de nuestra investigación.

El desarrollo del concepto se realizará teniendo en cuenta, siempre que el material lo permita, sus; formas y variedades, propiedades, condiciones de posibilidad (motivos), y dimensiones; espacial, temporal, conciencia, inconciencia...

- Procurar conducir a los fenómenos hacia una comprensión nueva y más abstracta, a partir de; intentar insertar las prácticas y discursos en contextos que las expliquen, así como hacer el esfuerzo de vincular en un esquema general; actrices sociales, interacciones, procesos, mecanismos, estrategias y discursos.

En segundo lugar, tal y como explicitaba anteriormente, me propuse seguir la teoría fundamentada. Es decir, procurar que las categorías analíticas y sus relaciones se generen en el esfuerzo por dar sentido y comprender mi material concreto, se enraícen en los datos. Esto no significa que haya que inventarse conceptos nuevos, sino que, más bien se trata de redefinirlos para esta investigación.

En tercer lugar, me gustaría explicitar, cual considero que es el espíritu general de estas fichas analíticas a la luz de la revisión de diversos autores:

- Serán aristotélicas, puesto que se intenta que las categorías sean a la vez lo más intensivas y extensivas posibles. Es decir, que vayan al detalle pero sin perder la visión de conjunto.
- Serán Levi ‘Straussianas, puesto que se considera que lo importante no es la categoría aislada, sino las relaciones que se establecen entre ellas para intentar dar cuenta de la complejidad de la realidad observada.
- Serán Wittgensteinianas por dos razones; primero, porque al comienzo, la organización del material se hará por “aire de familia”, y segundo, porque se entenderá que prácticas y discursos son acción en sí misma.

Por todo lo anteriormente expuesto, se considera que las fichas analíticas serán, al fin y al cabo, un trabajo, sobre todo; artesanal y creativo.

De momento, se han desarrollado a partir de los datos, los siguientes ejes o categorías analíticas: Contextos de interacción, identidad de género y negociación cultural.

A continuación paso a exponer el desarrollo que se ha realizado hasta ahora de cada una de ellas:

1.0.- Contextos de interacción

Esta primera gran macrocategoría engloba diversos aspectos práctico – contextuales que se dan en los cuatro grandes espacios / momentos observados; clases de castellano, fiestas y conmemoraciones, otras actividades y “La Casa” .

- Las clases de castellano: son, como su nombre indica, clases de castellano destinadas a mujeres migradas que desconocen el idioma del país de acogida. Se realizan un día a la semana durante dos horas, en horario de mañana (de 10:30 a 12:30). Durante los meses de octubre a diciembre las clases se realizaban los lunes por la mañana, sin embargo, a partir de enero esto cambió a los miércoles. El motivo del cambio, según expone la profesora del grupo, tuvo que ver con la necesidad de las mujeres que componían el grupo; ellas mismas lo solicitaron.

- Las fiestas y las conmemoraciones: son actividades lúdico - festivas que se celebran en la Casa de la Mujer con cierta regularidad. Podríamos decir que hay una fiesta cada mes, o mes y medio. La mayoría se celebran allí, en el espacio de la Casa de la Mujer, pero en algunos momentos estos eventos se han llevado a cabo en otros edificios municipales. Las fiestas, a parte del carácter festivo tienen la particularidad de que están abiertas al público en general. Sin embargo, a las que he asistido para observar solo han acudido mujeres.

Este es un punto importante, no solo de esta macrocategoría, sino de toda la investigación. En todos los espacios donde he estado realizando observaciones he encontrado una mayoría de usuarias mujeres, sino la totalidad de ellas. Además, todas las trabajadoras de la Casa de la Mujer, e incluso de los otros espacios que he visitado al margen de la Casa de la Mujer, pero en estrecha relación con esta y con el Área de Servicios Sociales del Ayuntamiento, son mujeres.

Esto me lleva a plantearme: por un lado; La Casa de la Mujer y las actividades que esta promueve se concibe como espacio de mujeres. Es decir, donde van las mujeres y se hacen cosas de mujeres.

Solo en cuatro momentos de la de la investigación aparecieron hombres. Tres de esos momentos eran fiestas y conmemoraciones, y los varones aparecen desarrollando el rol de actor dentro del espectáculo que se realizaba para animar o guiar la actividad.

El otro momento en el que aparece un varón es una actividad que celebra el SICI (Servicio de integración ciudadana intercultural), área del ayuntamiento adscrita a Servicios Sociales, denominada “Taller de acogida” y a la cual asisto a realizar una observación porque en esta edición, de este curso que se celebra con una periodicidad de dos cursos al año, estaban asistiendo una gran mayoría de mujeres marroquíes.

Por otro lado, todas las profesionales con las que he hablado o que he visto durante mis observaciones eran mujeres. Todas estas mujeres se dedican a realizar labores sociales (servicios, cuidado, educación...) un sector laboral que está muy feminizado por la consideración social generalizada de que las actitudes y habilidades necesarias para llevar a cabo este tipo de tareas son propias de la condición femenina:

“Los NYE (nuevos yacimientos de empleo) están ocupando, actualmente a un 60% de población femenina, por un 40% masculina, datos que contrastan con el mercado de trabajo. Pero hay grandes diferencias. La feminización es total en el trabajo doméstico,

la educación infantil y los servicios sociales. En cambio en los ámbitos de la seguridad, por ejemplo, el peso de los hombres es del 90%. Sería deseable que las nuevas ocupaciones no perpetúen las desigualdades y segmentaciones por razón de sexo.”

(“Los nuevos yacimientos de empleo” “educaweb.com”)

“Por su parte, Saida Maafoudh Draqui ha centrado su discurso en el tradicional modelo de feminización del mercado laboral, y en la importante labor que desarrollan las mujeres en el seno de la sociedad. La mayor parte de los puestos de trabajo que ocupan las mujeres corresponden al ámbito de los servicios sociales y asistenciales. De hecho, se trata de tareas que suelen darse en el ámbito familiar y para las que las mujeres han sido tradicionalmente formadas. Pero no se tiene en cuenta que estas tareas resultan imprescindibles y fundamentales para el desarrollo de la sociedad actual y que no reciben una remuneración justa”

(“La feminización de la ocupación”. Forum de Barcelona 2004)

- Otras actividades: se engloba, con este nombre, todas aquellas actividades a las que he asistido para realizar observación participante y que de alguna u otra manera están relacionadas con la Casa de la Mujer. La mayoría de estas actividades se han desarrollado fuera del edificio de la Casa de la Mujer. El requisito que tenían que cumplir era que estuvieran apuntadas y/o asistiendo a las mismas mujeres marroquíes, ya que el objeto de la investigación está orientado hacia esta población.

- “La Casa”: Este concepto aparece entrecomillado porque está tomado de las actrices. Es decir, se trata del concepto “emic” que utilizan las actrices sociales (sobre todo las profesionales) para denominar el espacio físico o edificio de la Casa de la Mujer de Alcobendas. De esta misma manera se utiliza en el análisis, para significar el edificio general de la Casa de Mujer; recepción, despachos, espacios de reunión, biblioteca, aulas...

Los aspectos contextuales en esta investigación son considerados productores de subjetividades y discurso, y por tanto, son relevantes para el estudio de la construcción de identidades de género en las actrices que participan y/o utilizan los recursos y servicios de este lugar. En concreto, para la investigación, tienen especial interés las actrices de procedencia marroquí.

“El contexto produce un efecto que todo lo permea y contribuye a determinar qué significado adquiere lo que sucede en cualquier situación. Las actividades adquieren su significado a partir de esa mutua comprensión del contexto” (Freíd Schnitman, Dora. 2000)

Para la realización del análisis he dividido esta macrocategoría 1 “Contextos de interacción” en siete categorías analíticas que son las siguientes: Decisiones grupales, Más allá del rol de alumna, Técnicas de enseñanza - aprendizaje, Relaciones corporales, Flexibilidad normativa, El uso del “nos”, La jerarquía organizacional.

De cada una de estas categorías hemos observado ejemplificaciones en los diferentes espacios definidos anteriormente. Pero, no todas las categorías se han dado en todos los espacios. Efectivamente, este proceso no es definitivo, ni está acabado, sino que son las primeras ideas analíticas del proceso de investigación.

Esta manera de organizar las fichas analíticas, a partir de los diferentes aspectos práctico - contextuales, viene dada por una de las reflexiones que apareció a la luz de la primera lectura del material. Y es que, vemos claramente cómo en todos los espacios a

los que se ha ido a realizar observación participante se dan similitudes significativas de estos aspectos práctico - contextuales.

A continuación se presenta como se ha entendido en esta investigación los conceptos de esta macrocategoría, así como algunas reflexiones iniciales:

1.1.- Decisiones grupales

Esta categoría se refiere a todas aquellas prácticas y representaciones que indican cómo determinadas decisiones se toman entre todas las actrices que participan en cada actividad.

Hemos establecido tres niveles en las decisiones grupales:

- Decisión grupal real: la decisión se toma realmente en grupo, y además, las actrices sociales entienden que el procedimiento que se está llevando a cabo es ese. Es decir, entienden y expresan que la decisión se toma de manera horizontal y asamblearia.
- Decisión grupal aparente: las decisiones se toman aparentemente en grupo pero aparece una intervención de la profesional de la Casa de la Mujer de turno que de manera sutil parece estar guiando la conversación y por tanto las decisiones con sus aportaciones. Hay que tener en cuenta, además cual es el valor que se le otorga en espacios de enseñanza - aprendizaje a las intervenciones del profesorado, ya que este suele ser mayor que el que se le otorga a las intervenciones del alumnado.
- No decisión grupal: Este tipo corresponde al último grado de decisión grupal, es decir, la ausencia del mismo. Por tanto, estaríamos ante el fenómeno contrario que sería la toma de decisión jerarquizada. Este tipo de estrategias, como las anteriores (decisión grupal aparente) están en total relación con la categoría de “jerarquía organizacional”.

En general, a partir de los datos, se deja ver que en ciertos aspectos las usuarias se pueden entrometer y en otros no. Sin embargo esos límites no se fijan de antemano, no están explicitados en ningún momento ni en ningún lugar. Parece más bien que a través de la participación continua las usuarias van aprendiendo, asumiendo y normalizando esos límites que se ven como habituales, normales y sobre todo, adecuados.

1.2.- Más allá del rol de alumna

Esta categoría recoge aquellos aspectos que dan cuenta del establecimiento de una relación profesora - alumna, o profesional - usuaria en el caso de “otros espacios”, en la que se deja ver un gran interés por parte de la profesional de la vida de la alumna /; usuaria en su conjunto.

Digamos que la significación y tratamiento de la persona como alumna provocaría una serie de prácticas de relación que girarían básicamente alrededor de la tarea, pues esta la que les une de manera puntual y circunstancial. Sin embargo, es frecuente el interés, por parte de las profesionales, de otras esferas de la vida de las participantes; como madres, esposas, trabajadoras... persona al fin y al cabo. Todas estas prácticas nos revelan que las profesionales manejan una visión holística de las usuarias o alumnas. Por otro lado,

vemos este interés no se da al contrario. Es decir, las participantes no preguntan ni se interesan por la vida en general de las profesionales.

Por último, es destacable la relación que establecen las usuarias - alumnas entre ellas. Parece como si el espacio del aula, o donde se desarrolla la actividad, fuera considerado un espacio de encuentro y relación además de aprendizaje.

Cabría preguntarse qué es lo que legitima el que las profesionales pregunten y/o demanden información sobre la vida privada de las alumnas y que éstas, respondan a ellas con total naturalidad sin que sean interpretadas o significadas como cotilleos o ingerencias en la vida privada ajena. Una de las hipótesis que se manejan en este análisis es que sea el contexto el que legitima estas prácticas. Es decir, la Casa de la Mujer, como instancia del Ayuntamiento se vincula de alguna forma a Servicios Sociales; departamento utilizado habitualmente por la población inmigrante y por tanto también por estas mujeres, y departamento que se caracteriza por establecer una relación profesional - usuaria de asistencialismo.

La relación de asistencialismo se caracteriza por la necesidad por parte de la profesional, de conocer todos los detalles de la vida privada de la usuaria de manera que le permita establecer cuales son sus necesidades y construir un plan de respuestas - ayudas para solucionarlas.

Puede, que este tipo de relación, en el que se normaliza la necesidad de la profesional de conocimiento de la vida privada de la usuaria, se traslade a otros espacios. Y sea esto lo que esté permitiendo que se viva de manera lógica y habitual el establecimiento de este tipo de relaciones profesional - usuaria / profesora - alumna.

Otra hipótesis que se maneja al respecto es que tal conocimiento en profundidad de las usuarias por parte de las profesionales se deba a la alta participación de las mismas en diferentes espacios. Es decir, las usuarias asisten a diferentes espacios y/o actividades coincidiendo siempre de alguna o otra forma con las mismas profesionales. Puede que este mayor roce provoque el establecimiento de relaciones más profundas que van más allá del aula o la actividad en concreto que se desarrolla conjuntamente. Así, pudiera ser esto lo que está permitiendo y legitimando el ahondar en aspectos de la vida privada de las alumnas. De esto parece estar hablándonos tal similitud de prácticas en contextos tan diferentes.

1.3.- Técnicas de enseñanza - aprendizaje

Se trataría de hacer referencia a aquellos datos que exponen técnicas de enseñanza - aprendizaje propias de la dinámica de grupos y de la educación no formal. Anoto aquí una definición de educación no formal; “serían todos aquellos procesos formativos que, explicitando su intención y organización educativa, están fuera del sistema educativo formal”. (Lamata, R, 2003. 47).

Así como, su uso dentro del aula no parece aportarnos más información que la que concierne a una dinámica no formal de enseñanza - aprendizaje, o su uso en la reunión de equipo tampoco nos aporta más allá de lo que concierne a la aplicación de técnicas de dinámica de grupo para el trabajo en equipo; fuera de ella y sobre todo en espacios, a priori, lúdico - festivos, su significado parece bien distinto. El uso de estas técnicas fuera de su entorno original (el educativo o reuniones de trabajo) y extrapoladas a estos otros contextos lúdico - festivos, parecen hablarnos de un proceso

bien distinto. Un proceso que podríamos catalogar de totalización / uniformización de las mismas prácticas en muy diferentes entornos.

La aplicación de técnicas de educación no formal provocan la sensación de haber una gran participación. Sin embargo, la participación no tiene por qué implicar ausencia de jerarquía, ya que dentro de la participación encontramos distintos niveles.

Las técnicas de educación no formal aumentan la participación de las usuarias apostando por la interactividad en las actividades, pero también marcan límites muy claros en cuanto al hasta donde se puede llegar en la implicación, es decir, en la toma de decisiones.

1.4.- Relaciones corporales

Esta categoría se refiere a todos aquellos aspectos que incluyen en la interacción el contacto físico; besos, abrazos, caricias... Las interacciones de este tipo se dan entre todas las actrices sociales y en todos los espacios.

Lo significativo de esta categoría versa en la cantidad de veces que aparece en los registros. Resulta llamativo la cantidad y frecuencia con que se da esta práctica. Es difícil además, saber de donde viene, es decir, ver si es una práctica asumida por las trabajadoras de la Casa de la Mujer y por tanto, terminan asumiendo las usuarias cuya participación en las misma es constante. O por el contrario, es una práctica introducida por las usuarias, incluso por usuarias de determinadas nacionalidades, y que termina siendo asumida por todas las demás actrices sociales; otras usuarias y profesionales.

Sin embargo, dada la importancia que tiene la perspectiva de género en este estudio, no se puede obviar que las actrices sociales son todas mujeres y que en el entorno social en el que está inserta la Casa de la Mujer se manejan ciertos estereotipos sobre el ser mujer relacionados con; la sensibilidad, y la expresión de cariño y cuidado a través del contacto físico. Estereotipos que pueden estar influyendo de forma inconsciente en el establecimiento de las relaciones.

1.5.- Flexibilidad normativa

Esta categoría pretende englobar todas aquellas prácticas que se desarrollan al margen del cumplimiento de las normas de asistencia que son esperables en actividades de este tipo; espacios de enseñanza - aprendizaje como son “las clases de castellano” y “otros espacios”, o espacios donde se llevan a cabo diversos tipos de espectáculos; teatro, danza, cuenta cuentos... como son las “fiestas y conmemoraciones”.

Resulta característico de todos los espacios observados la libertad de movimientos y acciones dentro de ellos. Así, y en contra de lo que pudiera considerarse habitual, es frecuente: “flexibilidad horaria”, “flexibilidad de acompañamiento”, y “flexibilidad de salida y entrada”

Sobre esta categoría es necesario realizar una reflexión acerca de las prenociencias que se pueden estar manejando a la hora de darle sentido, ya que, no he visto manejar en

sus prácticas discursivas a ninguna de las actrices el concepto de “llegar tarde” y tampoco el que esto suponga reprobación alguna.

1.6.- El uso del “nos”

Esta categoría da cuenta de una práctica frecuente entre las profesionales. Se trata de la emisión de frases en primera persona del plural. Lo interesante es que a esas frases no les sigue una actividad conjunta de la que todas participen, sino un mandato / precepto excluyente para si y referido exclusivamente a las usuarias.

Este discurso del “nos” da una sensación de horizontalidad e igualdad entre profesional - usuaria que como decíamos anteriormente no se corresponde con la práctica que le sigue. Sin embargo, no podemos descartar el que pretenda esconder, bajo una apariencia de horizontalidad e igualdad, una formas que realmente no lo son tanto. Es decir, que haya una intencionalidad que podemos catalogar de dos tipos:

- inconsciente: es decir, que se pretenda buscar esa horizontalidad realmente pero sea el tipo de estructura y el “habitus” el que no lo permita (condiciones ajenas a sus voluntades)
- consciente: es decir, que se pretenda simplemente buscar esa apariencia como tal, pues se sabe, se maneja y se comparte el hecho de que la estructura es jerárquica y no va a cambiar.

1.7.- La jerarquía organizacional

Si bien es cierto que dentro de la Casa de la Mujer se asume una jerarquía organizacional que viene dada en el organigrama de la misma, se considera relevante realizar esta categoría analítica, puesto que intentará dar cuenta de todas aquellas prácticas (acciones, discursos y contextos) que no exponen explícitamente esa jerarquía pero que la dejan latente o la exponen de manera implícita.

Tanto en lo que concierne a las relaciones entre el equipo de profesionales, como en lo que concierne a las relaciones profesional - usuaria.

Dos tipos:

- jerarquía organizacional situacional; esto es cuando la jerarquía se percibe por la posición de las actrices en el espacio, la posición de las cosas... es decir, se le está dando un carácter más contextual.
- jerarquía organizacional discursiva; esto es, cuando a partir del discurso, de quien da los preceptos, toma las decisiones, se busca su confirmación para la puesta en marcha de algo... se percibe el establecimiento de diferencias en el grado de poder que ostentan las actrices sociales.

Dentro de esta investigación donde el centro de interés versa sobre la construcción de identidades de género, no podemos obviar como intervienen en este proceso las otras personas y las relaciones que establecemos con ellas. Su devolución acerca de lo que somos o lo que debemos ser es importante y el nivel de importancia estará relacionado con cómo sea la distribución de poder en esa relación. Así pues, la jerarquía, dado que no solo importa qué se dice, sino quien lo dice, es muy relevante

para dar sentido a las otras dos macrocategorías; no solo en la construcción de identidad de género, sino también en la construcción de identidad cultural.

2.0.- Identidad de género

Con esta segunda macrocategoría se está dando cuenta de ciertos mecanismos que se utilizan social o grupalmente para intervenir en el proceso de construcción de identidades, aquí específicamente de género.

Es decir, se considera que el proceso de construcción de la(s) identidad(es) personales y grupales, es un proceso sumamente complejo y dinámico.

“Los grupos y los individuos interiorizan e intentan evidenciar un conjunto de rasgos que les permitan considerarse distintos, es decir: su identidad. Estas proclamaciones recurrentes sobre la identidad contrastan con la fragilidad frecuente de todo lo que la soporta y la hace posible. Un grupo humano no se diferencia de los demás porque tenga unos rasgos particulares, sino que adopta unos rasgos singulares porque previamente ha optado por diferenciarse. (...)Territorio conceptual de perfiles imprecisos, el campo de las identidades sólo puede ser, por tanto, un centro vacío, donde tiene lugar una serie ininterrumpida de yunciones y disyunciones, un nudo incierto entre instancias, cada una de ellas irreal e inencontrable individualmente. La identidad es indispensable, todo el mundo necesita tenerla, pero presenta un inconveniente grave: en sí misma, no existe. Estas unidades que se imaginan definibles por y en ellas mismas no alimentan la base de una clasificación, sino que son, por el contrario, su resultado. No nos diferenciamos porque somos diferentes, sino que somos diferentes porque nos hemos diferenciado de entrada. Es precisamente porque son el producto de relaciones entre grupos humanos auto-identificados que las identidades colectivas no pueden vivir en la quietud. Sometidas a un conjunto de choques e inestabilidades, modifican su naturaleza, cambian de aspecto y de estrategia cada vez que es necesario. Su evolución es con frecuencia caótica e imprevisible. Las identidades no deben sólo negociar permanentemente las relaciones que mantienen entre sí; son esas relaciones mismas”.

(Adaptado de: Delgado Ruiz, M. 1999. 43-44.)

Dentro de esta complejidad y multiplicidad identitaria que presentamos las personas, optamos por, como formula analítica para el estudio, entresacar de ese entramado aquellos aspectos que componen, o están relacionados de alguna manera, con la parte de construcción de la identidad referida o significada como identidad sexual y de género. Partimos de la base de que la división emic se hace en dos géneros; mujer y varón. Por lo cual, nos interesa dar cuenta de los procesos de configuración de lo que se mete dentro y de lo que se deja fuera de ese ser mujer(es)

La crítica feminista ya se ha encargado de exponer de manera objetivable que el sexo, considerado como factor biológico, no determina nuestra identidad de género. Es más, desde el feminismo se desnaturalizó la idea de que la identidad género es dual y excluyente; o te consideras y te construyes como varón, o por el contrario como mujer. Es decir, se puso de relieve que el conjunto de adjetivos que componían una y otra identidad de género no eran compartimentos estancos. Son, por tanto, intercambiables y capaces de producir más de dos combinaciones. (Actualmente, el feminismo está en

proceso de desnaturalización de la categoría sexo. Para ampliar información consúltense; Butler, J. Haraway, D.).

Con esta macrocategoría estamos intentando atrapar procesos dinámicos, complejos y múltiples por lo que los límites de los mismos no van a estar en ningún momento completamente nítidos e identificables.

Hablaremos dentro de esta categoría de mecanismos, estrategias, procesos... donde la variable tiempo será considerada un eje importante a tener en cuenta.

Para el análisis del material hemos dividido esta macrocategoría en cuatro categorías: consejos, aprobaciones, reprobaciones y dilemas.

2.1.- Consejos

Se entiende por esta categoría todos aquellos ejemplos que verbalizan - exponen las profesionales ante las usuarias, o que deciden las profesionales que es necesario difundir, en relación a la posición, rol, funciones, papel... social que es deseable que cumplan o tengan la posibilidad de cumplir las mujeres. Así pues, de alguna manera aluden a qué cosas pueden y/o deben hacer las mujeres y de qué modo.

2.2.- Aprobaciones

Esta categoría pretende dar cuenta de un tipo de interacciones profesorado - alumnado en la cual, la usuaria expone una situación en la que se involucra a la(s) mujer(es) y la profesional la ratifica de forma verbal o no verbal.

Se considera que de esta manera, la profesional está colaborando en la generación de discurso acerca del rol, funciones... posibles y aceptables que puede desarrollar la(s) mujer(es) en este contexto. Y por tanto, está incidiendo en la construcción de la identidad de género de las usuarias/participantes.

2.3.- Reprobaciones

Esta categoría pretende dar cuenta de un tipo de interacciones profesorado - alumnado en la cual, la usuaria expone una situación en la que se involucra a la(s) mujer(es) y la profesional la desaprueba de forma verbal o no verbal. Es decir, el proceso contrario al definido en la categoría “Aprobaciones”.

2.4.- Dilemas

Esta categoría trata de dar cuenta de aquellas situaciones discursivas en las que aparece un mensaje y su contrario, generándose una disyuntiva que plantea cual de los dos ante cual de las dos ideas es la correcta. Es decir, que trata de provocar y provoca, alrededor de esta, la reflexión. Los dilemas recogidos aquí se dan siempre en relación a los roles, funciones, posiciones ... que pueden y/o deben ser asumidos por la(s) mujer(es) en el contexto de esta investigación.

A la luz de los datos recopilados para esta categoría analítica, hemos establecido tres tipos de “dilemas”.

- El primero se da entre profesorado - alumnado y se caracteriza por su dimensión intencional y/o educativa.
- El segundo tipo de “dilema” consideramos que es el que se da entre iguales. Es decir, aparece en debates entre actrices que hemos englobado bajo la misma categoría; entre usuarias o entre profesionales. Aquí, el eje de la jerarquía es más sutil, pero entendemos que también aparece, puesto que en todos los grupos hay personas a las que explícitamente, o implícitamente se les otorga una posición dentro del grupo que permite legitimar su discurso y aportaciones por encima de los del resto de las participantes.
- El tercer tipo de “dilema” que hemos establecido, parte del interés por incluir en el análisis las cuestiones que planteó la alumna entrevistada. Por ello, se ha considerado que una variante del “dilema” puede referirse a las disyuntivas que una persona se plantea a sí misma.

La idea es, a la luz de estos “consejos”, “aprobaciones” “reprobaciones” y “dilemas” realizar una aproximación al modelo o modelos de mujer(es) que se manejan en este espacio de investigación (el ámbito de acción de la Casa de la Mujer de Alcobendas). Para ello será necesario realizar una mayor cantidad de incursiones al campo, así como el análisis, tal y como apuntábamos anteriormente, de todos los materiales utilizados en estos contextos.

Algunas ideas en este sentido, que se pueden extraer a la luz de los datos que se manejan hasta ahora, pueden ser las siguientes:

- mujer trabajadora; adecuado el desarrollo de la vida profesional
- mujer con derechos legales; adecuado que la mujer pueda ejercer como ciudadana su derecho al voto
- mujer autónoma; empoderada para poder tomar las riendas de su propia vida
- mujer luchadora; para conseguir derechos sociales, legales...
- mujer dueña de su sexualidad; autónoma para decidir sobre esta.
- mujer dispuesta a incorporar en su proceso de lucha por la igualdad a los hombres.
- mujer participativa y con tiempo para sí misma (ocio)

Una de las reflexiones importantes que emerge del análisis de estos conceptos está relacionada con algo que ya se ha apuntado anteriormente. Y es que, en todos los espacios se ve claramente, no solo cuales son esos modelos que se están manejando preferentemente, sino quien o quienes son las actrices sociales que poseen mayor legitimidad a la hora de decidirlos.

Como diría Foucault, el contexto/entorno socio - histórico, económico y cultural no solo establece los bordes o pliegues del discurso delimitando el arco de lo real, de lo visible, de lo nombrable... y de lo que no lo es, sino también el contenido de las relaciones que en él se establecen; en el sentido de las prácticas y representaciones que contribuye a desarrollar.

3.0.- *Negociación cultural*

Esta macrocategoría pretende aglutinar los momentos en los que las prácticas y representaciones sociales de las actrices se manifiestan en interrelación. Es decir, se trata de captar el momento de la negociación, entendida como explicitación del conflicto y/o dilema, entre actores sociales que se sienten pertenecientes a sistemas culturales diferenciados.

Para continuar con el desarrollo de la definición de la macrocategoría, se hace necesario establecer un posicionamiento teórico con respecto al concepto de cultura o sistema cultural.

Definimos sistema cultural a partir del concepto de “etnosistema” que propone Joan Manuel Cabezas (2000).

“Pensamos que todo etnosistema es siempre el fruto de interinfluencias, y una gran densidad de comunicación social, de interrelación grupal, siempre va de la mano de una diferenciación, de una frontera social, origen a la vez que resultado de las relaciones establecidas. De hecho, el límite funda la diferencia y, contrariamente a lo que a veces se ha subrayado, la diferencia social no deriva del aislamiento, sino del contacto, de la relación, punto de partida de la génesis de la conciencia identitaria. Dado que todo etnosistema es relacional, cualquier desplazamiento territorial, en tanto que implica un cambio en la etnosfera (ambiente sociocultural donde se emplaza una comunidad humana determinada) comporta una reformulación identitaria que debe su estructura a las nuevas relaciones establecidas en el área de establecimiento. Aun cuando se pueda mantener la memoria del origen, ésta se verá no siempre esquilmada, pero sí reformulada y/o integrada en la nueva organización social emergente, en el etnosistema de acogida que, desde ese mismo momento, ya pasa a ser el medio social donde el grupo allí desplazado desplegará sus potencialidades”.

Así, entendemos sistema cultural o “etnosistema” como conjunto de interrelaciones dinámicas y no adscritas a un territorio concreto que intervienen en los procesos de construcción de identidades individuales y grupales.

Esos procesos de construcción de identidades se producen de manera continua, compleja, simultánea... Sin embargo, por cuestiones analíticas relacionadas con el objeto de estudio de esta investigación, en esta macrocategoría se aglutinarán todas las interrelaciones que no tengan que ver con lo que hemos considerado que afecta a la construcción de la identidad sexual o de género. Ya que esto quedará recogido dentro de la macrocategoría “Identidad de género”.

Es este un esfuerzo analítico necesario para aislar de otros aspectos la construcción del papel de la mujer y así conocer a qué pueden aspirar potencialmente esas mujeres porque esté dentro de sus posibilidades discursivas y por tanto de actuación.

Actualmente, se ha realizado el siguiente esfuerzo de organización que es, como el del resto de fichas analíticas, totalmente provisional.

Hemos optado por organizar la información del Diario de Campo a partir del siguiente criterio; qué actriz social plantea el conflicto, problema, dilema... De esta manera nos encontramos con tres categorías analíticas:

3.1. Desde mujeres Marroquíes

3.2. Desde otras mujeres (es decir, autóctonas o migradas de otros lugares que no sean Marruecos)

3.3. Desde Profesionales

Consideramos que este criterio puede estar respetando la definición de “cultura/etnosistema” de la que queremos partir, ya que no establece que la negociación cultural tenga que darse entre dos personas representantes de dos supuestas culturas esencialistas y de carácter nacional. Si no que, el criterio, respeta la idea de que una persona, que puede considerarse y de hecho pertenecer a dos o más “etnosistemas”, plantea un dilema/problema que pone esto de manifiesto el que existen diferentes concepciones, o como diría Wittgenstein “formas de vida” con respecto a un tema, situación, práctica, actitud, deseo, consideración...

Para comenzar con el análisis de la información recogida en las categorías de esta macrocategoría 3, se proponía establecer una diferenciación según el contenido de los dilemas/problemas que aparecen, en dos tipos: Folk y cotidianos.

- Los dilemas/problemas folk serían aquellos que se refieren a esos aspectos folclóricos de la cultura; rituales, festejos, comidas típicas... y que generalmente suelen manejarse de manera estereotipada.

- Los dilemas cotidianos serían aquellos, que también forman parte del imaginario cultural, pero que están más relacionados con la resolución de necesidades cotidianas. Es decir, están más acotados por las condiciones socio - materiales de posibilidad.

Esta organización no está completada por que en algunos dilemas/problemas la categorización no es tan clara o evidente. Por lo que sería necesario replantearse esta formula organizativa, lo cual supone volver de nuevo a los datos y si se considerara necesario, incluso al campo.

Referencias

ALONSO, L. (1998) “La mirada cualitativa en sociología: una aproximación interpretativa” Fundamentos. Madrid

AUSTIN, J.L. (1971): “Palabras y acciones. Cómo hacer cosas con palabras”. Buenos Aires. Paidós.

BEAUVOIR, S. (1975) "Introducción" en “El segundo sexo” Volumen I “los mitos y los hechos” Siglo Veinte. Buenos Aires.

BOURDIEU, P; J.-C. CHAMBOREDON y J.-C. PASSERON) (1976) “El oficio de sociólogo”.Madrid, Siglo XXI.

BOURDIEU, P

(1991) “El sentido práctico”. Madrid. Taurus



- (1998) “Cosas dichas” Barcelona. Gedisa
- (1999) “Meditaciones pascalianas” Barcelona. Anagrama
- (1999) “Comprender” en BOURDIEU, P y Otros La miseria del Mundo.
- (2003) “El oficio del científico: ciencia de la ciencia y reflexividad”
- CABEZAS, J. M. (2000). “Etnosistemas i fronteres a les societats africanes, amb referències complementàries a l’Europa Oriental”, Tesis Doctoral (Inédita), Barcelona: Universidad de Barcelona.
- CASAL, G (2007) “(Re)Construyendo una familia. Mujeres marroquíes en Lleida” Comunicación presentada en “V Congreso sobre inmigración en España: Migraciones y desarrollo humano” Valencia 21-24 marzo de 2007 . www.adeit.uv.es/inmigración2007.
- COLLINS, J. (----) “Investigación etnográfica en contextos educativos con diferente nivel de lectura” (De los seminarios de Trabajo de Campo I)
- DELGADO, M. (1999). “Dinámicas identitarias y espacios públicos”. En Revista CIDOB d’Afers Internacionals, (43-44).
- DEVILLARD, M J (2003) “Notas sobre el proceso de conocimiento antropológico” Recerca 2
- DÍAZ DE RADA, A (2005) “Qué obstáculos encuentra la etnografía cuando se práctica en las instituciones escolares” en Actas de I Reunión Científica Internacional sobre Etnografía y Educación. Alemania.
- DURKHEIM, E. Y MAUSS, M. (1996): "Sobre algunas formas primitivas de clasificación". En Durkheim, E., Clasificaciones primitivas (y otros ensayos de antropología positiva). Barcelona. Ariel.
- EL KHAYAT, G (2004) “La mujer en el mundo árabe” Icara. Enciclopedia del Mediterráneo. Barcelona
- FOUCAULT, M.
- (2002 a) “El orden del discurso” Barcelona. Tusquets
- (2002 b) “Vigilar y Castigar” Buenos Aires. Siglo XXI
- (2006) “Las palabras y las cosas” Madrid. Siglo XXI
- GOMEZ, H (2004) “La educación en San Andrés Sakamch’en de los pobres o San Andrés Larráinzar, Chiapas. Construcción de identidades indígenas” Comunicación presentada en “Iª Reunión Científica Internacional sobre Etnografía y Educación” Talavera de la Reina. 12 al 14 de julio 2004
- GLASER, B. G. & STRAUSS, A.L. (1967) “Discovery of Grounded Theory”. Chicago. Aldine.
- HAMMERSLEY, M; ATKINSON, P (1994) “Etnografía: Métodos de Investigación” Barcelona. Paidós
- JOCILES, Mª J; RIVAS, A Mª (2000) “La práctica de la investigación etnográfica” En RAS nº 9 (9 - 16)
- JOCILES, Mª I.

(----) “El análisis del discurso: de cómo utilizar desde la antropología social la propuesta analítica de Jesús Ibáñez” (De los seminarios de Trabajo de Campo I)

(1999 a) “Observación participante y distancia Antropológica” en Revista de Dialectología y Tradiciones populares, tomo LIV, cuaderno segundo.

(1999 b) “Las técnicas de investigación en antropología. Mirada antropológica y proceso etnográfico” Gaceta de Antropología. 1.999, n1 15 [citado el 4 de febrero de 1.999], pp. 15- 01. Disponible en Internet:

<http://www.ugr.es/local/pwllac>.

(2002) “Contexto etnográfico y uso de las técnicas de investigación de Antropología social” en DE LA CRUZ, I y Otros Introducción a la Antropología para la Intervención social. Valencia. Tirant lo Blanch

(2005) “La entrevista abierta: sobre las « imposiciones» y las «normas» del preguntar” en Gonzalo, R y otros Entre virajes y diluvios: La Teoría social y el Método ante los dilemas de la sociedad global. Universidad Autónoma del Estado de México

LABOV, W (1985) “La lógica del inglés no estandar” en Revista Educación y Sociedad nº4. Madrid

LAHIRE, B. (2005) “Un sociólogo en el aula: objetos en juego y modalidades” en Actas de I Reunión Científica Internacional sobre Etnografía y Educación. Alemania.

LAMATA, R; DOMÍNGUEZ, R y otros (2003) “La construcción de procesos formativos en educación no formal”. Narcea. Madrid.

LAPLANTINE, F. (1996) “Descripción etnográfica”. París. Éditions Nathan. Traducido por Mª Isabel Jociles Rubio

LÉVI-STRAUSS, Claude (1977) “La estructura de los mitos”. En Antropología estructural I. Buenos Aires. Eudeba.

LOPEZ, D (2007) “Análisis del contexto institucional y los discursos frente a la igualdad de hombres y mujeres marroquíes. Transformación de las subjetividades de género” Comunicación presentada en “V Congreso sobre inmigración en España: Migraciones y desarrollo humano” Valencia 21 -24 marzo de 2007. www.adeit.uv.es/inmigración2007.

LLOBERA, J.R. (1990) “El trabajo de campo: ¿panacea antropológica o camisa de fuerza epistemológica?, en La identidad de la Antropología. Barcelona, Anagrama (23 - 52).

MERNISSI, F (2003) “El poder olvidado” Icara. Antrazyt. Barcelona

PINTO, L. (ed) “Experiencia vivida y exigencia científica de objetividad” en CHAMPAGNE y Otros. Iniciación a la práctica sociológica. Barcelona. Siglo XXI

RELAÑO, A Mª y SORIANO, R Mª (2007) “Mujeres en la migración: Negociando identidades a través de la vivencia idiomática” Comunicación presentada en “V Congreso sobre inmigración en España: Migraciones y desarrollo humano” Valencia 21 -24 marzo de 2007. www.adeit.uv.es/inmigración2007.



TRINIDAD, A; CARRERO, V y Otros (2006) “Teoría fundamentada: La construcción de la teoría a través del análisis interpretacional” Madrid. CIS

WACQUANT, L (ed) “Respuestas: por una antropología reflexiva” México. Grijalbo

WITTGENSTEIN, L. (2004) “Investigaciones filosóficas” Barcelona. Crítica

